



Université Mohamed Khider de Biskra
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et des Langues étrangères
Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : didactique

Elaboré par :
Remita oussama

Le:mercredi 30 juin 2021

Le rôle du support audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage
de la compréhension orale en classe de FLE cas des apprenants de 4
ème année moyenne

Sous la direction de:

Mme. BENALIA SAMIRA

Mme. AOUADI LAMIA

Mme. SAOULI SONIA

Jury:

MAA Université Mohamed Khider Biskra Rapporteur

MAA *Université Mohamed Khider Biskra* Président

MAA *Université Mohamed Khider Biskra* Examineur

Année universitaire :2020/2021

Remerc'ements

Je tiens à remercier, d'abord, Mon Dieu le tout puissant ALLAH qui ma donné volonté et patience pour faire ce modeste travail.

Je remercie Mon encadreur: Mm. BENALIA Samira qui ma guidé et orienté Durant ce travail de recherche.

J'adresse ma gratitude à chacun des membres du jury qui ont bien voulu lire et évaluer ce travail.

Mes remerciements chaleureux vont également à tous ceux qui m'ont apporté leur soutien sur tout dans des moments de découragement et particulièrement ma famille, mes parents pour m'avoir encouragée et supportée jusqu'au bout

Dédicace

Je dédiece travail à:

Mes chers parents qui m'ont toujours soutenu et encouragé

**Durant mes études: votre amour et votre soutien reste un port de
sécurité et de**

Sincérité dans ma vie dans les meilleurs moments et dans les pires.

C'est à eux que je dois lier monbonheur et ma réussite.

Je tiens à les remercier énormément pour leur aide et leur patience.

Table de matière

Dédicace.....	02
Remerciement.....	03
Introduction générale	08

Chapitre I

L'enseignement / apprentissage de la compréhension orale

Introduction.....	10
1. L'oral	10
1.1. Les caractéristiques de l'oral.....	11
1.2. L'oral en méthodologies de l'enseignement des langues.....	12
1.2.1. La méthode et la méthodologie.....	12
1.2.2. La place de l'oral en méthodologies de l'enseignement des langues....	13
1.2.2.1. La méthodologie traditionnelle.....	13
1.2.2.2. La méthodologie naturelle.....	14
1.2.2.3. Méthodologie directe.....	15
1.2.2.4. méthode active.....	16
1.2.2.5. La méthodologie audio-orale.....	17
1.2.2.6. La méthodologie SGAV.....	17
1.2.2.7. L'approche communicative.....	18
1.2.2.8. L'approche actionnelle.....	20
2. L'oral en classe de FLE	21
3. La compréhension orale	22
3.1. Les objectifs de la compréhension orale.....	23
3.2. Les supports de la compréhension orale.....	24
4. Les démarches d'enseigner la compréhension orale	25
5. L'évaluation de la compréhension orale	27
Conclusion.....	28

Chapitre II

Le support audiovisuel dans l'enseignement / apprentissage de la comprehension orale

Introduction.....	30
1. Aperçu historique et définitions de l'Audiovisuel.....	30
2. Méthode structure globale audiovisuelle (SGAV).....	32
3. l'audiovisuel en classe de FLE.....	34
3.1.L'importance et les bienfaits du support audiovisuel en classe de FLE....	34
3.2.Les différents types et formes des supports audiovisuels.....	36
3.2.1. Documents fabriqués.....	36
3.2.2. Documents authentiques.....	36
4. Comment choisir un document audiovisuel.....	41
Conclusion.....	43

Chapitre III

analyses et interprétations des resultants

Introduction.....	45
1. Contexte de la recherche.....	45
1.1.Le lieu d'expérimentation.....	45
1.2.Présentation d'échantillon.....	46
1.3.Identification du corpus.....	46
1.4.Justification de choix.....	46
1.5.L'objectif de l'utilisation des supports.....	47
2. La présentation des séances.....	47
2.1.l'utilisation de l'audition avec le groupe A.....	47
2.2.L'utilisation de l'audiovisuel avec le groupe B.....	49
Conclusion.....	50
Conclusion générale.....	54
Bibliographie.....	55
Résumé.....	57

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction générale

Le système éducatif en Algérie a connu des changements importants par rapport aux années passées. Aujourd'hui, avec la technologie tout à changer, même au niveau de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère les conditions et les modalités sont change celle de la langue française qui occupe une place très importante dans le domaine scolaire algérien. Les chercheurs et didacticiens du domaine de la didactique ont fait des efforts et des recherches pendant des années pour que les apprenants puissent pratiquer les langues et puissent s'exprimer et comprendre une langue étrangère. Lire et écrire ses deux compétences permettent à l'apprenant de communiquer dans des situations de communication différentes. Concernant la compétence orale pour le développer à savoir la compréhension orale est l'une des compétences les plus difficiles, lorsque la communication se produit à travers une langue étrangère. L'apprenant doit acquérir la compréhension orale pour apprendre une langue étrangère, pour cela et pour que l'apprenant puisse accéder au sens nous proposons les supports audiovisuels. « Le rôle du support audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale en classe de FLE cas des apprenants de 4^e année moyenne » sa c'est l'intitulé de notre travail de recherche, il m'intéresse particulièrement étant donné qu'il figure dans mon centre d'intérêt. Le choix de ce sujet se base, donc, d'une part sur un intérêt personnel de ma part et surtout de la difficulté que j'éprouve moi-même parfois et dans certains contextes à avoir une compréhension orale optimale (personnelle) et d'un autre côté se base également sur des motivations d'ordre scientifique. En effet, je cherche à travers mon travail de recherche à résoudre un problème répandu et récurrent. Je juge donc que ce choix est plus que pertinent pour mon cas (scientifique). D'après tout en posant la problématique suivante: Comment peut-on remédier aux difficultés liées à la compréhension orale chez les apprenants de l'école moyenne ?

Notre objectif à travers cette recherche est de montrer que l'utilisation de l'audiovisuel aide l'apprenant à mieux comprendre. Pour répondre à la problématique nous avons émis

Introduction générale

l'hypothèse suivante: Ce problème pourrait être résolu en employant des supports audiovisuels pertinents et pédagogiques. Donc nous avons réparti ce travail en trois chapitres, les deux premiers chapitres sont consacrés à la partie théorique, le premier s'intitule l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale qui parle surtout d'une relation avec l'enseignement de l'oral. Le deuxième s'intitule le support audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale. Le troisième est consacré à la partie pratique qui contient une expérience menée avec les apprenants de la 4^e année moyenne à qui nous avons utilisé les supports pédagogiques pour une étude comparative avec deux groupes différents.

Chapitre I

L'enseignement / apprentissage de la compréhension orale

CHAPITRE I : L'enseignement / apprentissage de la compréhension orale

Introduction

Dans le premier chapitre de ce travail on va d'abord éclairer quelques notions qui constituent l'ensemble de notre préoccupation. Nous proposons d'abord un survol des définitions et des concepts : l'oral, Les caractéristiques de l'oral, selon plusieurs dictionnaires et plusieurs auteurs, nous essayons de donner la Définitions de la compréhension orale. De même, nous analysons l'oral en méthodologies de l'enseignement des langues et l'oral en classe de FLE. Enfin, Nous citerons l'évaluation de la compréhension orale.

1. L'oral

La notion de l'oral se définit d'une plusieurs façons selon les dictionnaires, D'après le dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'oral alors comme « *transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à l'écrit) qui a rapport à la bouche* »¹.

En ce qui concerne le dictionnaire « le petit robert » l'oral se définit tel que «le verbal». Autrement dit, c'est la relation communicative entre le biais de la parole et la bouche.

L'oral signifie «*le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyens d'activités d'écoute et de production conduites à partir de texte sonore si possible authentique*» (Charraudeau et Maigneneau, 230 : 2002)²

A travers tous ces définitions, on peut dire que l'oral désigne tous ce qui se fait par la parole. Donc l'oral est un moyen de communication qui comporte deux compétences : la compréhension orale et la production orale. Ce sont des aptitudes complémentaires, l'un complète l'autre.

¹Le petit Larousse illustre, Larousse, Paris, 1995,.P 720.

²Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris , 1995,P1346

L'oral est une compétence fondamentale dans l'enseignement /apprentissage des langues, parce qu'elle est un moyen de base dans la situation de communication.

Pour le dictionnaire de la langue française (1996), le terme " oral " renvoie à tout ce qui est transmis ou exprimé par les organes phonatoires par opposition à l'écrit.

D'après DOLZ & SCHNEUWLY, l'oral «Du latin os, oris(bouche), se réfère à tout ce qui concerne la bouche ou à tout ce qui se transmet par la bouche.

Or , l'oral n'est pas uniquement ce qui est transmis par la voie buccale ,mais aussi:

«Ce qui soutenu par le corps de soi et de l'autre, les regards, et tout ce qui donne un contexte aux paroles et en même temps les commente»³

J.M.COLLETTA, affirme que définir l'oral est assez compliqué dans la mesure où l'oral est une notion polysémique peut signifié (le langage , la langue, la parole, la pensée,l'interactin, la conversatin.....).

En considérant l'oral tel qu'un instrument de communication, il représente le lien entre l'enseignant et ses apprenants c'est-à-dire sans l'oral nous ne pouvons pas dire qu'il y a une interaction entre les deux.

A partir de toutes ces déffinitions on peut conclure que l'oral est un produit sonore de l'appareil phonatoire qui est réalisé par le biais des vibrations des cordes vocales. Grâce à cet appareil on peut parler et produire des sons et des mots.

³Le petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert ,Paris , 2006, P1792

1.1. Les caractéristiques de l'oral

Quand l'oral est une notion polysémique cela signifie qu'il existe plusieurs traits , parmi ces caractéristiques (raccourci, intonation, formes verbales.....)

Eberhard - Karler présente les caractéristiques de l'oral comme suit :

«Traits caractéristique de l'oral :

- La prosodie (l'intonation, l'accent, les pauses, ...).
- Les informations sur le locuteur (voix, état mental, position sociale).
- L'adaptation de discours du locuteur à son interlocuteur »⁴

L'oral marqué par des pauses, hésitation, reprises, ruptures, le changement de débit,...il

Présente souvent un style fragmenté, entrecoupé de nombreux « Ets », « ou », « mais », de phrases incomplètes ou déterminées par la seule présence d'un verbe « viens ». Cette fragmentation du mode verbal serait attribuable à la spontanéité du sujet parlant, parfois à sa volonte de « prendre le plancher »⁵.

Donc l'oral a deux aspects le premier aspect est les moyens linguistiques qu'on a déjà mentionné tels que la prosodie, l'intonationet le deuxième aspect est les moyens non linguistiques (qualités de la voix, débit.....)

1.2. L'oral en méthodologies de l'enseignement des langues

Tout enseignant de la langue doit connaître les méthodologies de l'enseignement des langues pour pouvoir présenter les connaissances d'une manière progressive.

⁴EBERHARD, Karler, Universitat , [http:// homepages , Uni – tubingen.de](http://homepages, Uni - tubingen.de) .

⁵AOUINA, Mounira, L'enseignement/ apprentissage de la compréhension orale le biais d'un document sonore, mémoire de magistère, université de Batna, 2007-2008, p20. 7 EBERHARD, Karler, Universitat , [http:// homepages , Uni – tubingen.de](http://homepages, Uni - tubingen.de) .

1.2.1. La méthode et la méthodologie

A. La méthode

Selon J.P.CUQ, le terme méthode représente deux acceptions :

a). Soit le matériel d'enseignement comportant le manuel ou livre + cassette audio ou vidéo ou faire référence à une suite qui prend en charge l'ensemble des niveaux. Par exemple, "Espaces" ou "café-crème" (méthodes pour l'enseignement du FLE)⁶

b). Soit une manière de s'y prendre pour enseigner et pour apprendre : il s'agit donc d'un ensemble raisonné de procédés et de techniques de classe destinés à favoriser une orientation particulière pour acquérir les rudiments de la langue et soutenus par un ensemble de principes théoriques.

B. La méthodologie

D'après J.P.CUQ, le terme méthodologie renvoie généralement:

a). Soit à l'étude des méthodes et de leurs applications; b). Soit à un ensemble construit de procédés, de techniques, de méthodes, le tout articulé autour d'options ou de discours théorisant ou théorique d'origine diverse qui le sous-tendent. Comme le fait remarquer à juste titre Christian PUREN (5) (cité par CUQ Jean-Pierre & GRUCA Isabelle)⁷, dans l'introduction générale, de son ouvrage (Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues), les méthodologies mettent en œuvre des éléments variables, à la fois nouveaux et anciens, en étroite interaction avec le contexte historique qui les voit naître ou qui conditionnent leur naissance.

1.2.2. La place de l'oral en méthodologies de l'enseignement des langues

⁶AOUINA, Mounira, op cit, p40.

⁷C U Q , J.P, Dictionnaire de didactique de français , Ed. Clé International , Paris , 2003.P83.

1.2.2.1. La méthodologie traditionnelle (du 17^{ème} siècle au début de 20^{ème} siècle)

La méthodologie traditionnelle est également nommée la grammaire –traduction, plusieurs chercheurs considèrent que son usage causer de nombreuses évolutions qui ont abouti à l'apparition des nouvelles méthodologies modernes.

Cette méthodologie se base sur la lecture, la compréhension et la traduction des textes littéraires et même concentré sur la grammaire et la traduction en tant que discipline, la langue source reste la langue d'enseignement et occupe une fonction primordiale c'est la langue maternelle.

Selon Christian PUREN :

«Au 18^{ème} siècle, l'application de cette méthode que l'on appellera plus tard "grammaire/traduction" finit par constituer l'essentiel de la méthodologie des trois premières années d'enseignement du latin (...) »⁸

- Elle repose sûr le moyen de mémorisation.
- La fin de 19^{ème} siècle marque l'apparition de cette méthode.

En témoigne cette note officielle de 1890 citée par Ch. PUREN: *« Une langue s'apprend par elle-même et pour elle-même, et c'est dans la langue, prise en elle-même, qu'il faut chercher les règles et la méthode »⁹.*

1.2.2.2. La méthodologie naturelle (la fin de 19^{ème} siècle)

L'apparition de cette méthodologie situe à la fin de 19^{ème} siècle, ce sont les observations sur le processus d'apprentissage de la langue allemande de F.GOUIN qui en sont à l'origine.

⁸Ibid,p14.

⁹CHERIET.Karima, pour un E/A efficace de l'oral chez les élèves de 1^{ère} annéemoyenne, mémoire de master, université de Biskra, 2013-2014,p18.

F.GOUIN est le premier qui pose des questions sur signifie quoi la langue et le processus d'une langue pour dériver des conclusions pédagogiques. Il affirme que l'apprentissage des langues est une nécessité pour communiquer avec les autres. En conséquent, il faut enseigner l'oral en tant que moyen fondamentale dans la communication.

A partir de la méthode de F.GOUIN viennent autres méthodes didactiques qui ont basées sur les théories d'apprentissages comme la théorie psychologique, sociologique,et surtout ils mettent l'accent sur l'oral.

Selon F.GOUIN, l'apprentissage d'une langue étrangère doit se faire à partir de la langue usuelle, quotidienne, si l'on prétend que cet apprentissage ressemble le plus possible à celui de la langue maternelle par l'enfant. D'après lui, un enfant apprendrait sa langue maternelle par un principe "d'ordre". Il se ferait d'abord des représentations mentales des faits réels et sensibles, puis il les ordonnerait chronologiquement et enfin il les transformerait en connaissances en les répétant dans le même ordre, après une période " d'incubation" de cinq à six jours. L'enfant n'apprendrait donc pas des mots sans rapport, mais plutôt ajouterait les nouvelles connaissances à son acquis personnel. La langue étant essentiellement orale, l'oreille serait l'organe réceptif du langage, c'est pourquoi l'enfant devrait être placé en situation d'écoute prolongée en langue étrangère.

C'est pour cela que F.GOUIN peut être considéré comme le pionnier de l'immersion et le premier qui a primé le sens sur la forme et la proposition sur le mot.

Malgré les critiques qui provoque cette méthodes et les difficultés de sa mise en place dans le système scolaire .Tous ces contradictions donnent naissance à une autre méthode qui appelée « la méthodologie directe.

1.2.2.3. La méthodologie directe (de 1901 aux années 1960)

Cette méthodologies commence au 20^e siècle parce qu'elle est dans l'enseignement secondaire français par les instructions ministérielles de 1901.

La méthodologie directe spécifié l'enseignement de la langue à apprendre d'une façons directe, cette méthodologie base sur l'acquisition de l'oral et la prononciation même aussi concentré sur la communication et la méthodologie appuie sur un enseignement de la langue étrangère, pratique orale et en évitant l'usage de la langue maternelle. La méthodologie directe se caractérise par les démarches suivantes:

- Intuitive: la perception de l'objet ou de l'action précède le mot et favorise sa compréhension;
- Audio-orale: la primauté est donnée à l'oral; on écoute et on parle;
- Active: on apprend la langue en la pratiquant;
- Imitative: on imite les rôles même avant de comprendre;
- Répétitive: les acquis se fixent à force d'écouter et de répéter.

Dans la méthodologie directe, on part toujours de la phrase et non du mot isolé. Ch. PUREN souligne à cet effet que:

*« L'une des conséquences révolutionnaires de l'application de la méthode intuitive dans l'enseignement des langues étrangères est l'apparition très nette de la notion d'approche globale ou synthétique ».*¹⁰

¹⁰AOUINA, Mounira, opcit, p 31.

1.2.2.4. La méthode active (depuis les années 1920 jusqu'aux années 1960)

L'un des méthodes nouvelles qui est caractérisée par :

- Mettre l'accent sur l'apprentissage des textes ;
- L'utilisation de la langue maternelle pour aider les élèves à apprendre ;
- L'exploitation des possibilités audio-visuelles ;
- Donner une place importante aux élèves .

1.2.2.5. La méthodologie audio-orale (de 1940 à 1970)

La méthodologie audio-orale était développée aux Etats-Unis pendant les années (1940 à 1970). Cette méthodologie apparaissait grâce à des causes militaires, elle était utilisée pour enseigner les soldats pendant la seconde Guerre mondiale. Cette méthodologie a bénéficié de deux domaines : d'une part, la linguistique avec de Saussure (structuralisme) pour acquérir le contenu à enseigner, d'autre part la psychologie d'après le behaviorisme afin de prendre les processus d'acquisition.

- l'importance de l'oral dans cette méthodologie parce qu'il y a énormément d'exercice de répétitions et d'acquisition des constructions syntaxiques
- En grammaire, la forme est plus importante que le sens et concernant la phrase on met l'accent sur les 2 axes (paradigmatique, syntagmatique) même aussi les transformations des phrases d'une phrase simple vers une phrase complexe.

1.2.2.6. La méthodologie structuro-globale audiovisuelle SGAV (de 1960 à 1970)

La méthodologie SGAV est centré sur l'apprentissage de l'oral tel que un support d'acquisition, l'enseignement de la grammaire n'est pas explicite, il a donné la priorité à la parole qu'à la langue.

Comme pour la méthodologie audio-orale, l'écrit est considéré tel qu'une activité dérivée de l'oral.

1.2.2.7. L'approche communicative (de 1970 à aujourd'hui)

Cette approche met l'accent sur la capacité à pouvoir communiquer dans une langue étrangère en prenant en considération la situation de communication, les deux notions « communication » et « compétence » sont intégrés en didactique des langues dès les années 1970.

Partant de l'expression « Il est impossible de ne pas communiquer » et selon Le Dictionnaire Français LAROUSSE : communiquer vient du latin "communicare " qui signifie "être en relation avec" ou "mettre en commun". Donc, la communication est l'action de communiquer, d'établir un rapport avec autrui, de transmettre quelques chose à quelqu'un.

J.P.CUQ définit la compétence: « *Ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportemental: compétences linguistique, communicative et socioculturelle* »¹¹.

L'expression « compétence de communication » à été introduite par HYMES en 1971:

«*Toute théorie d'une langue spécifique doit viser à expliciter les capacités et les savoir-faire qui entrent en jeu dans la performance linguistique d'un locuteur natif parlant couramment*»¹².

¹¹CUQ, Jean Pierre, dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris:CLE international, 2003.p :47

Cette adoption de l'expression « compétence de communication » par HYMES vient en réaction à la définition que donne CHOMSKY au terme "compétence" par rapport à celui de performance. HYMES considère que cette définition est réductrice du fait qu'elle rejette une grande partie de ce que le sujet parlant met en branle. Il affirme en effet que la compétence linguistique n'est qu'un sous ensemble de la compétence communicative dans la mesure où cette dernière renferme les connaissances et les aptitudes que possède le locuteur pour utiliser la langues dans sa totalité à des fins communicatives dans une communauté socioculturelle déterminée.

De cette façon , l'acquisition d'une compétence de communication aborde par la combinaison , de beaucoup des facteurs qui fonctionnent au même temps .

Selon Jean-Pierre CUQ & Isabelle GRUCA :

En règle générale, on peut distinguer quatre composantes essentielles;

- a- Une composante linguistique, c'est-à-dire la connaissance des règles et des structures grammaticales, phonologiques, du vocabulaire, etc. Cette composante constitue une condition nécessaire, mais non suffisante pour pouvoir communiquer en langue étrangère;
- b- Une composante sociolinguistique qui renvoie à la connaissance des règles socioculturelles d'emploi de la langue et qui impose de savoir utiliser les formes linguistiques appropriées en fonction de la situation et de l'intention de communication;

¹² Jean-Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Jean Pencreac'h, Paris, 2003, P49

- c- Une composante discursive qui assure la cohésion et la cohérence des différents types de discours en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils s'insèrent;
- d- Une composante stratégique constituée par la capacité d'utiliser des stratégies verbales et non verbales pour compenser les défaillances ou les " ratés " de la communication. Ces phénomènes de compensation peuvent s'exercer soit sur la compétence linguistique, soit sur la compétence sociolinguistique.

Ces quatre composantes, qui mettent en valeur les conditions pragmatiques de l'usage de la langue, vont constituer le noyau dur de toutes les unités didactiques du matériel pédagogique: que ce soit pour l'oral ou pour l'écrit , on apprend à communiquer en apprenant à savoir adapter les énoncés linguistiques en fonction de la situation de communication (statut social des interlocuteurs, rang, âge, lieu de l'échange, canal, etc.) et en fonction de l'intention de communication (demander une information, donner un ordre, convaincre, etc.). Dans cette perspective, le sens réside davantage dans l'interaction des interlocuteurs que dans un simple message transmis par un locuteur. Dans tous les cas, savoir communiquer ne se réduit en aucun cas à la simple connaissance de la langue, mais implique d'une manière ou d'une autre la connaissance des règles d'emploi de cette langue mises en valeur par les quatre composantes qui forment la compétence de communication.

Les principes de l'approche communicative sont :

- Considérer la langue comme moyen de communication;
- La place de l'oral dans cette approche;
- Réhabiliter l'écrit;
- Acquérir un savoir faire;
- Enseigner la langue dans sa dimension sociale;

- Les énoncés dépassent le cadre de la phrase et c'est la notion de discours qui est retenue;
- Large place faite à la grammaire explicite et à la conceptualisation.¹³

1.2.2.8. L'approche actionnelle

Après les années 1980 et dès le milieu des années 1990 commence une nouvelle approche nommée « l'approche actionnelle », cette approche demande de réaliser des tâches en utilisant aussi bien les capacités linguistiques, sociales, savoir-faire, voire culturelles.

La perspective actionnelle est proposée par le cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECRL) rédigé par le conseil de l'Europe en 2001.

Tous ces méthodologies (traditionnelle, directe, audio-orale, structuro-globale audiovisuelle,) donnent une place importante de l'oral qui illustre dans le tableau ci-dessous.

Tableau : la place de l'oral en méthodologies de l'enseignement des langues.

2. L'oral en classe de FLE

Généralement toute langue non maternelle est une langue étrangère, en didactique la langue est considérée comme un moyen linguistique qui occupe la 1^{ère} place en tant que moyen de communication et des échanges des paroles entre les apprenants.

¹³Robert, Jean-Pierre. Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Ophrys. 2008

Depuis les années 20, on débute à donner une place essentielle à la compréhension de l'oral, la didactique suppose des nouveaux objectifs et des contenus de communication pour enseigner à communiquer en FLE et notamment à enseigner la langue française.

Donc, l'oral occupe une place importante dans la préoccupation de l'enseignement du FLE parce que le rôle de l'enseignant ne se limite pas par la transmission des connaissances mais il se passe à établir un contact avec les apprenants.

2.1. Selon les recherches, L'oral, en classe de FLE est à la fois

- un moyen d'enseignement et d'apprentissage, d'une part l'enseignement peut transmettre les savoirs et les connaissances pour expliquer et éclairer les leçons.

D'autre part, l'apprenant peut comprendre les contenus de ces leçons et même de développer les compétences soit linguistiques ou communicatives

-un procédé d'expression : veut dire l'apprenant peut exprimer ses idées, ses connaissances avec les autres apprenants de classe cette acte là appelé l'interaction.

-un procédé de mémorisation : grâce à l'oral que l'apprenant peut garder l'essentiel dès les études en classe.

3. La Compréhension orale

L'apprentissage de la langue étrangère a des principes et parmi ces principes la compréhension de l'oral ce dernier est une compétence qui vise à faire acquérir à l'apprenant des stratégies.

Dans l'aspect psychologique consiste à intégrer des connaissances nouveaux aux connaissances déjà existes sur les paroles ou les textes, ce qu'on appelle stimulus.

Dans une considération pédagogique, le dictionnaire actuel de l'éducation (LeGendre, 1993) indique que la compréhension est : « *un exercice où l'on propose à l'élève de lire ou d'écouter un texte plus ou moins long et on lui demande ensuite de répondre à une série de questions visant à vérifier sa compréhension du message, compte tenu du discours retenu et les objectifs dont on veut mesurer l'atteinte* »¹⁴.

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde de Jean Pierre Cuq : « *la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitif, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite)* ». En outre, en didactique, Robert Gallison affirme que : « *en didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue (et celle des registre du discours des interlocuteurs ou des textes écrits) et s'inscrit dans un projet d'écoute/de lecteur (pour s'informer, se distraire)* »

En voulant faire une conclusion qui englobe plusieurs définitions qu'on peut trouver dans différents traces écrites .la compréhension de l'oral se définit comme une compétence qui vise à faire acquérir à partir l'écoute de n'importe quel document audio.

Cette compétence intègre dans différents opérations mentales et cognitives qui permettent à l'apprenant de réagir. Donc le but principal de cette capacité de former des apprenants à devenir plus autonomes d'une façon progressive. ses objectifs sont dans variables ordre(lexicaux, communicatifs, phonétiques.....)

¹⁴Renald LeGENDRE, Dictionnaire actuel de l'éducation, Guérin, 1993

On remarque le développement des apprenants à travers les séances de la compréhension de l'oral qui permettent à l'apprenant de connaître les constructions grammaticaux des sons, des structures de communication.

3.1. Les objectifs de la compréhension orale

Le but principal de l'enseignement est l'acquisition d'une compétence communicative, l'intégralité de l'approche communicative permet d'adapter divers supports selon les objectifs recherchés. A cela s'ajoute, l'intégration des documents sonores en classe de langue et la compréhension sera facile pour l'apprenant au cours de l'acte pédagogique « au plan pédagogique, les pratiques de classes qui sont préconisées dans ce cadre visent à exposer les élèves à la langue étrangère dans les situations de communication le plus authentique possible. ». La compréhension orale est une compétence qui pousse l'apprenant à comprendre des documents audio et/ou vidéo. Celui-ci crée et utilise des stratégies, qui lui facilitent l'écoute « les aides à la compréhension doivent guider l'apprenant à l'accès au sens et le conduire vers l'autonomie ».

Selon DUCROIT : « les objectifs d'apprentissage sont énormes : d'ordre lexicaux,

Socioculturels, phonétiques, discursifs et morphosyntaxiques. De plus, les activités de la compréhension faciliteront à :

- Découvrir le lexique en situation
- Découvrir les faits de civilisation
- Découvrir des accents différents

- Reconnaître des sons, comprendre globalement ¹⁵
- Comprendre en détails
- Reconnaître des structures grammaticales en contexte
- Prendre des notes.

3.2. Les supports de la compréhension orale

Il ya différents supports pour enseigner la compréhension orale tel que la manuel scolaire, vidéo.....

1- la vidéo : c'est le type de support le plus utilisé. Il aide les apprenants à comprendre facilement .ce type doit être accessible par rapport au niveau d'apprenants, ce support doit être court pour éviter l'ennui des apprenants.

2-texte oralisé : parfois l'enseignant choisi le texte lu par lui-même .mais il faut suivre les normes de la prononciation correcte.

3- Le manuel scolaire : Il contient tout ce que les apprenants ont à acquérir et à apprendre, des textes et des activités au service des compétences écrites et de même pour l'oral.

4- L'image :est considérée comme auxiliare visuel qui favorise la compréhension et la production

5- Le tableau : est un dispositif matériel et encore un support pour faire réfléchir les élèves ensembles.

¹⁵ GAONAC'H, Daniel, L'Apprentissage précoced'une langue étrangère, éd. Hachette, Paris, 2006, p.131

4. Les démarches d'enseigner la compréhension orale

Pour animer une séance de la compréhension de l'orale, il faut composer un ensemble des étapes. Cette activité contient trois étapes : « La démarche recommandée par les auteurs de manuels est toujours, peu ou prou, la même. Ils font écouter plusieurs fois le document sonore pour faire élaborer des hypothèses (1ère écoute), les vérifier (2ème écoute), les confirmer ou les infirmer (3ème écoute) ». Le dictionnaire Robert (2008 : 43)

La pré-écoute : est l'étape qui situe avant l'écoute, il s'agit de donner aux élèves un thème pour comprendre tout d'abord le contexte puis les apprenants peuvent exprimer la langue librement et ça c'est le but de cette étape et notamment cette séance. Cette phase peut être aussi une occasion d'acquérir un nouveau vocabulaire et de partager la parole pour anticiper de quoi parle le locuteur.

L'écoute

La première phase : dans cette étape l'apprenant peut collecter des informations sur le thème traité à travers un nombre des questions mais en premier lieu l'enseignant qui demande à écouter soit d'un audio ou d'un texte oralisé afin d'obtenir des réponses à des questions posées.

De quoi parle le texte ou la vidéo ?

Qui sont les personnages?

où se passent-ils les événements?

Quand ?

La deuxième phase: C'est l'écoute sélective ou détaillée, dans cette étape l'écoute d'apprenant sera plus profonde pour arriver à comprendre le contenu caché de support afin de répondre aux questions.

Qui sont les responsables de ces événements ?

Pourquoi?

La post écoute : cette étape considère comme une étape synthétique parce que dans laquelle où les apprenants expriment ce qu'ils ont compris. Il s'agit d'un moment où on doit laisser la parole aux apprenants pour discuter et réemployer le vocabulaire qu'ils viennent de découvrir en construisant des phrases servant d'exemples. Dans cette phase, l'enseignant doit faire connaître à ses apprenants qu'ils sont engagés à accomplir telles ou telles tâches, dont il faut préciser le type du document et l'information qu'ils doivent traiter pour savoir quel type d'écoute les aides.

L'évaluation de la compréhension orale

Chaque compétence a une évaluation spécifique c'est le cas de cette compétence donc on peut évaluer la compréhension orale à travers plusieurs formes et chaque forme a un objectif.

Pour cela, on peut faire des « exercices d'écoute », comme par exemple les QCM, D'appariement ou les textes à trous. Ces exercices présentent deux avantages : ils sont mesurables (pas d'ambiguïté dans la réponse) et adaptables à tous les niveaux pour la compréhension globale ou détaillée.

L'évaluation de la compréhension orale exprime les documents authentiques (radio, télé, cinéma etc.) qui travaillent sur l'écoute et il existe divers formes pour faire ce type d'évaluation tels que des entretiens, des interactions, l'émissions de radio. Encore peut demander leur demander, selon l'objectif visé par l'évaluation, de comprendre une

information globale, particulière, détaillées, l'implicite du discours, et de vérifier des réponses.

A. Pour l'apprenant :

L'évaluation permet à l'apprenant de prendre des notes lors de l'écoute et de transcrire des mots clés et non des phrases longues, de réinvestir ses connaissances antérieures, de former des hypothèses de sens et de garder des traces de compréhension.

B. Pour l'enseignant :

L'évaluation permet à l'enseignant d'examiner et vérifier la compréhension de chaque apprenant, de faire participer tous les apprenants.

De plus, il y a divers types d'exercices en compréhension orale. En effet, il est important de varier la typologie des exercices pour remotiver les apprenants et leur donner le goût à l'apprentissage. En conclusion, il est nécessaire d'avoir plusieurs activités lors de la séance de compréhension orale pour aider les apprenants à développer des nouvelles stratégies pour apprendre la langue étrangère : le questionnaire à choix multiples (QCM), des questionnaires Vrai/Faux, des exercices d'appariement (relier différentes informations, relier des personnages à leurs paroles...) et de classement, compléter un tableau simple, et des questions ouvertes mais à réponses courtes (pour que la production écrite ne soit pas un obstacle à la compréhension orale).

Conclusion

Dans ce chapitre nous avons essayé de définir quelques notions dans notre travail de recherche, Nous avons parlé de l'oral et ses composants et beaucoup plus sur la compréhension orale.

À la fin de ce chapitre, on dit que la compréhension orale occupe une place très importante dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère en classe de FLE.

Chapitre II

**Le support audiovisuel dans
l'enseignement / apprentissage de la
compréhension orale**

Chapitre II : Le support audiovisuel dans l'enseignement / apprentissage de la compréhension orale

Introduction

Dans l'enseignement apprentissage le support audio visuel devient une méthode la plus utilisable dans notre vie moderne parce qu'elle nous donne beaucoup de bien fait aux enseignants et spécialement à nos apprenants, ce support facilite beaucoup la compréhension orale, il permet aux apprenants de parler avec les gens avec une manière fluide et de communiquer en classe confortablement, et de faciliter la tâche de la compréhension.

Dans ce chapitre nous avons abordé le support audio visuel ses caractéristiques, ses formes, ses objectifs, Comment choisir un document audiovisuel et son exploitation en classe de FLE surtout pour enseigner l'oral, ensuite on va parler du document audiovisuel en compréhension orale en classe de FLE et ses apports dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère afin d'éclairer mieux notre objet principale.

1. Aperçu historique et définitions de l'Audiovisuel

Pour améliorer le système de communication nous incitons à la société qui permettent à “ remplir tout ou partie des trois fonctions essentielles de la conservation, de la communication à distance des messages et des savoirs et de la réactualisation des pratiques culturelles et politiques.”

Tout d'abord le monde moderne connu par L'apparition des medias dans les cours de langue surtout dans le magnétophone et les diapositives, puis la radio vision (émission de

Radio avec défilé de diapositives) favorisant les méthodes d'enseignement appliquées comme la méthode SGAV (structuro-globales audiovisuelle) qui consistent dans la construction, chez les apprenants, la capacité à communiquer, concernant cette méthode, ce n'est plus le savoir sur la langue qui compte, mais l'utilisation concrète de celle-ci, il suffit d'écouter un énoncé puis de le reproduire mais sans réfléchir.

Durant les années 1950, la radio et la télévision sont devenu avec le temps de plus en plus accessibles au grand public et ont été reprises par les approches communicatives centrées sur l'apprenant et considèrent que l'apprentissage de la langue dépend d'un savoir linguistique et sociolinguistique puis d'un ensemble de compétences de communication.

D'après le dictionnaire La Rousse Poche : « *Audiovisuel, elle adj et nm qui appartient aux méthodes d'information, de communication ou d'enseignement associant l'image et le son* »¹⁶. De plus, Ce que l'on appelle « audiovisuel », est l'ensemble des techniques de communication sonore, visuelle, ou alliant et se vien le son et l'image. Selon le groupe de travail Audiovisuel ArchivingPhilosophyInterest Network (AVAPIN) et l'UNESCO (1998) les documents audiovisuels constituent:

*«des documents audiovisuels les œuvres comprenant des images et / ou des sons reproductibles réunis sur un support matériel dont : l'enregistrement, la transmission, la perception et la compréhension exigent le recours à un dispositif technique; le contenu visuel présente une durée linéaire ; le but est de communiquer ce contenu et non d'utiliser la technique mise en œuvre à d'autres fins »*¹⁷.

Selon Cuq le terme document comme « *tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique(...) un document peut être fonctionnel,*

¹⁶Dictionnaire de LAROUSSE POUCHE, Paris, France, 2015, p58.

¹⁷Crij.org/Fr/page-PDF/2-681-les métiers-de-l-audiovisuel.pho (consulté le : 7 /02/2020 à 14 :00)

culturel, authentique ou fabriqué ;il peut relever des différents codes : scriptural, oral ou sonore, iconique, télévisuel ou électronique. Mais, utilisé à des fins pédagogiques, il résulte d'un choix méthodologique qui lui assigne, dans la séquence didactique dans laquelle il est inséré »¹⁸

Selon les définitions proposées auparavant nous pouvons définir l'audiovisuel comme l'ensemble des matériaux qui consistent à la fois l'enregistrement en lui-même et son support qui sert à diffuser des contenus images et des sons. En effet, La notion audiovisuels consiste plusieurs formes, des enregistrement sonores (disque ; cassettes ; cassette audio ; CD, bandes magnétiques), des documents d'images animées (disques vidéo ; DVD vidéo, cassettes vidéo.), des images fixes.

2. La méthode structuro globale audiovisuelle (SGAV)

Le cadre de la didactique du FLE a connu différentes méthodologies et des différentes raisons qui permettant à un courant d'apparaître et à un autre de disparaître.

Parmi ces méthodes et approches, nous citons la méthode audiovisuelle, Cette méthode s'est constituée en France à la fin des années cinquante autour de l'intégration de l'image et du son dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère.

la méthode SGAV a une grande prééminence accordé aux moyens technologique, elle se base sur les supports audio visuels comme le magnétophone, le magnétoscope, vidéo projecteurs, les diapositives, le cinéma, la télévision, le micro-ordinateur, dans le but de faciliter le processus d'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère.

Guberina, 1965, cité par Cornaire et Germain, (1999. 5) confirme également l'importance des outils audio visuels .selon lui :

¹⁸CUQ.J-P, Dictionnaire de didactique de français langue étrangèresetseconde. Ed. Clé international, Paris, 2003, p245.

«Dans l'apprentissage d'une langue étrangère tout l'effort doit porter sur la compréhension du sens globale de la structure, une organisation linguistique formelle, et que cette perception sera facilitée si les éléments audio et visuel sont présents, puisque l'apprentissage d'une langue étrangère se fait à partir des sens de l'oreille et de la vue »¹⁹

Avec la progression de ces nouveaux outils technologiques qui font parties de ce qu'on appelle les TICE (Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement). Notamment le support audio visuels sont aujourd'hui très répandus et utilisable. Ils permettent de placer de plus en plus l'apprenant dans un environnement multimédia adéquat et plus favorable.

Grace à ces moyens pédagogiques L'apprenant devient plus actif et plus motivé par ces moyens technologiques. Il peut, par le biais de ces supports, saisir et obtenir rapidement et facilement le sens d'un message pendant une séance de compréhension orale.

En effet, la mémorisation des savoirs tel que les règles grammaticales chez les apprenants sera à long terme, car ces connaissances sont construites par le visionnage des images qui permettent aux apprenants de renforcer bien leur mémoire.

Pour bien avancer avec cette méthode il doit respecter certaines conditions de mise en pratique :

- L'apprenant doit être actif et doit fournir des réponses.
- L'apprenant doit avoir plusieurs réponses correctes.
- Les exercices doivent être progressifs se commencent par des petites étapes.
- L'apprenant doit être récompensé quand il répond correctement, cette récompense s'agit d'un renforcement.

¹⁹ Claudette CORNAIRE, La compréhension orale, Clé international, Paris, 1998.p :15

Selon la méthode SGAV dans la leçon audiovisuelle nous pouvons proposer cinq phases bien organisées, ils ont appelées les moments de la classe et chacune de ces phases a un objectif précis :

- Une phase de présentation du dialogue enregistré accompagné des images contenues dans le film fixe avec pour objectif principal la compréhension globale de la situation.
- Une phase d'explication qui consiste à reprendre le dialogue séquence par séquence ou image par image afin d'expliquer les éléments nouveaux et s'assurer que l'élève isole correctement chaque unité sonore.
- Une phase de répétition avec correction phonétique et mémorisation des structures et du dialogue.
- Une phase d'exploitation ou de réemploi des éléments nouvellement appris et mémorisés par cœur dans des situations légèrement différentes de celle dans la quelle ils ont été présentés.
- Une phase de transposition qui conduit l'élève à réutiliser avec plus de spontanéité les éléments acquis dans des situations de même type sous la forme de jeux de rôle ou d'activités de dramatisation.

3. l'audiovisuel en classe de FLE

3.1. L'importance et les bienfaits du support audiovisuel en classe de

FLE

L'enseignement a donnée à l'apprenant l'opportunité d'apprendre une nouvelle langue en particulier la langue française à travers le support audiovisuel. L'intégration des supports audiovisuels en classe de FLE aide l'apprenant à développer ses connaissances, se familiariser avec cette langue et participer en plus, partager les informations avec ses camarades et l'enseignant également il le donne la probabilité d'enrichir ces connaissances en classe.

Ce support peut être bénéfique dans plusieurs choses par exemple : faciliter la tâche de la compréhension chez l'apprenant il peut déchiffrer les messages émis à l'aide d'une image ou de son aussi à travers les gestes, les signes, les mimiques, le silence, la musique.....etc., elle est très claire et plus facile. Selon Monsieur Christian Bleu ministre de l'éducation affirme

que : « *Mettre en terme à l'importance du langage, dénoncé par le rapport, signifie que le symbolisme ne constitue pas la seule procédure de communication entre les hommes ou le déchiffrement de l'univers physique ou social* »²⁰

En d'autre terme, l'intégration de ce type de document vidéo favorise beaucoup plus l'interaction entre l'enseignant et l'apprenant, car il facilite l'explication du cours de l'enseignant et rendre l'apprentissage plus dynamique et actif et très compréhensif pendant l'étude en classe ce qui est développé par Compte Carmen (1993), cité par Kermiche Yasmina « la vidéo provoque l'implication effective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces-moteurs de l'apprentissage »

L'audiovisuel est un moyen très émerveillant dans notre monde moderne sur tout quand il s'agit par l'enseignement pédagogique qui permettent aux apprenants de développer la ses étude en classe et de transmettre le savoir d'une langue étrangère par une manière ludique et active. Cela veut dire que toute situation d'apprentissage demande de travailler sur la communication et d'essayer de prendre la parole afin d'augmenter leur capacité sur la compréhension de la langue étrangère.

Donc le support audiovisuel permet à l'apprenant à mieux écouter et comprendre les gestes et les paroles

Dans l'enseignement/apprentissage de français langue étrangère on trouve plusieurs avantage concernant le support audio visuel, présentons les points suivants :

- Est un moyen de découverte de nouveaux contenus inaccessibles par les moyens traditionnels.
- Un moyen d'agir sur la relation enseignant/ apprenants.
- Il peut développer la créativité chez les enseignants et les apprenants.
- Un moyen pour favoriser le travail en équipe.

²⁰ GERMAIN, C. Evolution de l'enseignement des langues : 5000 ansd'histoire, Ed. Clé International, Paris, 1993.

- Un moyen destiné à prélever et à transmettre des informations.
- Un moyen d'apprendre à recevoir activement les messages des media, ce qui implique que l'apprenant ne soit pas réduit à la seule consommation des images et des sons, mais soit capable d'analyser et de comprendre ces messages.
- Favorise l'interaction entre l'élève et l'élève, l'élève et l'apprenant.
- Facilite l'autonomie d'apprentissage.
- Contribuer à l'ouverture sur le monde et sur d'autres cultures.
- Augmente la motivation, la concentration, l'implication de l'apprenant.

3.2. Les différents types et formes des supports audiovisuels

3.2.1. Documents fabriqués

Il se relie spécifiquement par des documents conçus pour pédagogiques. Donc ces documents ne sont pas clairs pour les mettre dans l'éducation des apprenants, mais se sont fabriqués pour nous répondre sur des programmes bien précis.

Les structures linguistiques se concentré sur des situations artificielles et s'éloignent de celles de tous les jours. PASQUIER (2000 :43) affirme que ces documents sont « généralement édités commercialement ». Donc la vidéo dans cette situation joue un rôle primordial.

L'objectif de ce support est de présenter la bonne interaction entre les apprenants et leur enseignant et partage l'information entre eux afin d'enrichir leur connaissances dans les cours pédagogique et cela peuvent augmenter la tâche de communication et améliore leur niveau d'étude.

3.2.2. Documents authentiques

Le document authentique, ne s'agit pas seulement par l'apprentissage des langues par contre on trouve son originalité contribue fortement au développement des compétences communicatives. Autrement dit les structures linguistiques, qu'il permet de maîtriser des aspects socioculturels, non verbaux, etc.

Pendant les années 1970 les documents authentiques sonores, en classe des langues, permettaient aux apprenants d'être toujours en contact avec la langue cible; et découvrir les différents parlés tel que : (les registres, les accents, les rythmes, les intonations, ...) des locuteurs natifs.

Selon J.P CUQ le terme authentique:

« La caractérisation d'authentique, en didactique des langues est généralement associé à "Document" et s'applique à tout message élaboré par des francophones pour les francophones à des fins de communication réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe. Le document authentique renvoi à un foisonnement de genre bien typés et à un ensemble très divers de situations de communication et de messages écrits, oraux, iconiques et audiovisuels, qui couvrent toute la panoplie des productions de la vie quotidienne, administrative, médiatique, culturelle, professionnelle etc. »²¹

BAILLY voit que le document authentique est un "document "brut" de la culture cible, repose dans son cadre d'appartenance par un autochtone pour s'adresser à un/(d') autre(s) autochtones, chargé donc d'une finalité et d'une fonctionnalité pragmatiques directes.

D'après PASQUIER :

« Les documents audiovisuels authentiques (c'est -à-dire non créés pour la formation) sont particulièrement recherchés pour faciliter la compréhension de la langue parlée, les manuels écrits étant parfois considérés comme obsolètes avant même d'être mis en vente par les éditeurs traditionnels »²²

²¹CUQ. J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Ed, Clé international, « Paris, Janvier 2003,P182

²² PASQUIER,F. La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues. Paris :L'Harmattan collection savoir et formation. 2000.p :13

D'après ses définitions nous pouvons comprendre que les documents authentique sont des documents écrits En définitif, nous pouvons avancer que le document authentique est un document écrit soit des document audio ou audio visuel utiliser par l'enseignant au cours d'enseignement pédagogique pour les activités qui se fait au sein de la classe destiné aux locuteurs,

Donc se dites authentique parce qu'il n'a pas été conçu à des fins pédagogiques mais à des fins communicatives, ainsi il est présenté aux apprenants tel qu'il est ; dans son état original, c'est un document qui a plusieurs paragraphe contient des déférentes suppressions et connecteurs entre les différentes partie de document pour faciliter par exemple la déduction, cela veut dire qu'il ne s'agit plus de document authentique mais de document dites didactisé.

Avec le développement de la technologie de l'information, notre vie devient plus facile qu'avant spécialement dans l'enseignement apprentissage des langues étrangère en classe, comme l'image, les enregistrements sonores, la vidéo, vidéo projecteur des comptes des histoires ou des dessins animés.

A) L'image :

C'est un support qui se dépend au visionnement afin de mettre les apprenants au sein de leur étude lors d'une séance de compréhension orale. Ces images est utilisé pour les faire concentrer et améliorer la tâche de la compréhension du cours ainsi il était la première méthode utilisé pour apprendre la langue orale dans la méthodologie directe. Ce document authentique planifier et développe l'imagination et la pensées chez les apprenants.

Cependant, avec l'utilisation de ces nouvelle technologie l'image peut être le béait pour atteindre la réussite dans l'interaction et la communication.

b) Le dessin animé :

Le dessin animé est un outil pédagogique, qui facilite l'apprentissage et la compréhension et aide l'enseignant à réaliser son cours sans répéter l'explication plusieurs fois ainsi il améliore la communication orale chez les apprenants.

Le dessin animé est défini comme suit « un film d'animation consiste à communiquer aux spectateurs l'illusion du mouvement de personnages ou d'objet en enregistrant image par image une suite de dessin représentant les différentes phases de ce mouvement. »

C'est à dire, l'image animée ne dépend pas seulement sur le visionnement, mais plutôt une technique qui :

« Représente une illusion des personnages ou des objets qui sont en train de se déplacer, de s'agiter, de parler et de bouger. Elle est dessinée à la main sur un papier de cellulose transparent pour être plus tard photographiée, exposée et puis animée. cet outil visuel aide à transmettre des éléments de la situation de la communication ainsi que la représentation du rôle des personnages , leurs geste , le lieu de déroulement et encore le sujet traité, cela montre que l'image animée nous permet de connaître et de comprendre les détails des faits présentés. »²³

Ces caractéristiques concéderai comme des avantages dans l'enseignement apprentissage en classe de FLE surtout dans l'image qui conçu plusieurs fonction lesquels : (O, Rachida ; 2015 :21-22) :

➤ **Une fonction d'illustration:**

La fonction d'illustration s'agit à l'image, qui constitue au texte écrit ou commentaire dans le cas du cinéma et de la télévision.

➤ **Une fonction argumentative:**

²³ LAKHDAR KHARCHI , Didactique des langues étrangères et tic, Alger, p118

Les images argumentative dans le texte, permet à l'auteur de renforcer ses paroles et convaincu les lecteurs ainsi il peut même dénoncer le contenu du texte. Alors, l'image est argumentative quand l'apprenant voit ce qu'il a lu devant ses yeux, se rejoint un petit peu la fonction épistémique dans la mesure où elle est un outil de reconnaître et de savoir.

➤ **Une fonction d'information:**

La fonction d'information veut dire que L'image apporte des informations dans n'importe quelle place et dans tout le monde ; en didactique, le pédagogue ou l'enseignant doit partager les informations en sorte que ces informations se transformer en connaissances.

C) les documents sonores :

Les documents sonores sont des documents authentiques utilisé depuis l'apparition de la méthode audio orale, fabriqués par l'enseignant comme les cassettes audio, les CD...etc. grâce à lui, l'apprenant peut déchiffrer le message transmis à travers la voix donc il lui permet d'être actif, attentif et d'identifier le rythme, l'intonation et les différents accents à travers l'écoute au sein du cours.

D) La vidéo :

La vidéo est un support motivant a un rôle très important dans l'enseignement pédagogique parce qu'il considéré comme un meilleur processus d'acquisition du langage. Elle est un facilitateur à l'apprentissage qui permet à l'apprenant d'être au courant ce qu'il étudie. Selon CUQ. J-P Le mot vidéo désigne :

« Une technique d'enregistrement de l'image sur un support magnétique, au moyen d'une caméra et visualisable sur écran. » Les vidéos peuvent – être : -Des publicités, -des dessins

animés, des films.-des clips vidéo.des reportages, l'interview, le bulletin météo, -les faits divers, les recettes de cuisine, -le sketch, les « animations »²⁴.

Donc le document vidéo nous permet de:

- Développer la tâche de la compréhension oral « il facilite la compréhension, car il permet une bonne conceptualisation en présentant l'environnement de communication et une vision du non-verbal (mimique, gestuelle, proxémique) ».
- Attire l'attention des apprenants d'après la création des situations de communication réelles et interactives qui favorise l'ouverture aux différentes cultures « (...) témoignent directement de la réalité sociale et culturelle, créent un sentiment de « proximité du lointain », (...) et favorisent la compréhension et l'acquisition d'une véritable compétence culturelle. ».
- Développer chez l'apprenant la motivation d'apprentissage spécialement le coté auditive
- Enrichir leur vocabulaire et lexique.
- Favorise l'atmosphère convenable en classe.
- Faciliter la mémorisation et développer l'imagination chez les apprenants.
- Construire l'autonomie d'apprentissage.

Le dictionnaire de Français « le Robert » définit la vidéo comme suit : « adj. : qui concerne l'enregistrement et la retransmission des images et des sons sur un écran de télévision ». Cette nouvelle technologie permet de transmettre les informations et les connaissances d'une manière simple et rapide, la vidéo est définit également comme l'ensemble des procédures accéder la visualisation d'une image fixé ou animé accordé d'un son précis sur un tableau électronique »

Avec ces moyen technologique l'enseignement apport un nouveau perspective dans une langue étrangères, notamment pendant l'exploitation des activités de compréhension oral.

4- Comment choisir un document audiovisuel

L'enseignant doit choisir le document ou le support convenable dans son cours, et pour sélectionné un vidéo il doit suivre des critères bien déterminé.

²⁴Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du francais, Jean Pencreac'h, Paris, 2003 , p :125.

L'utilisation de la vidéo doit être au niveau des apprenants Pour accéder à mettre les apprenants apprendre le cours ou l'explication du cours, afin de réaliser ses besoins.

Selon Claude CHAPUIS et Pierrette GRELLET :

Les conditions nécessaires pour que la projection d'une séquence vidéo soit efficace sont :

-La durée doit être courte (3 à 7 mn pour une heure de cours.)

-l'intérêt doit être rapidement perceptible par l'apprenant.

-l'objectif de chacun des passages doit être bien définie par l'enseignant, en fonction du groupe».

Autrement dit que L'enseignant sélectionne le document vidéo appropriés afin de réaliser la tâche d'enseignement d'une façon correcte et d'atteindre ces tendances.

Aujourd'hui on trouve l'audiovisuel un outil très bénéficié dans tous les domaines et l'apprenant s'amuse et le trouve plus motivé, ce qu'est nous poussent d'exploiter ce document dans les salles d'enseignement à fin de réaliser le but essentiel pédagogiques, et aide l'apprenant d'acquérir des nouvelles compétences aussi que des informations très riche et multiple. Selon QUERE« pour l'apprentissage de la langue orale, l'usage [de la vidéo] est bien sursentiel ». (Réellement l'utilisation de la vidéo est nécessaire dans les activités d'apprentissage des langues, de ce fait, Compte signale dans l'Avant-propos de son livre La vidéo en classe de langue que «ce média permet d'accroître l'efficacité du processus d'enseignement [...] De plus, la vidéo provoque l'implication affective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces-moteur de l'apprentissage».

Effectivement, l'apprentissage s'améliore avec l'utilisation de ces genre des documents, car nous avons dans une époque technologique qui nous facilite beaucoup de chose dans

notre, et l'un des choses essentiel est l'éducation de ce fait, pour que l'apprenant être bien concentré dans ses étude il faut le met dans une atmosphère amusante et ludique, plus d'interactivité, plus d'ambiance, et plus de motivation, puisque les apprenants d'avant et d'aujourd'hui ne sont pas les mêmes.

D'après Louis PORCHER « Tous les enfants voient la télévision, vont au cinéma. Il faut affirmer, une fois de plus, qu'ils trouvent là une source énorme de connaissance [...].longtemps le maitre fut le seul dispensateur du savoir : désormais, l'on apprend bien de plus hors de l'école qu'à l'école ». ²⁵

Utiliser la vidéo un comme support didactique ne s'agit pas que l'apprenant néanmoins elle estime comme un bon soutien pour l'enseignant pour accomplir leurs activités pédagogiques d'une façon idéale.

Conclusion

Le support audiovisuel prend une place très importante dans l'enseignement/ apprentissage de FLE, puisque il donne une bonne aide à l'apprenant et l'enseignant,

Donc, ce support facilite beaucoup l'acte d'enseignement, l'accès au sens, l'apprentissage, la communication et de prendre la parole, grâce au support audiovisuel l'apprentissage est devenue plus facile et motivant, dans la compréhension des activités données aux apprenants en d'autre terme, la vidéo à travers les images animées, le son et le non-verbal mettre l'apprenant toujours en contact avec la langue pour réaliser la tâche de la communication et la compréhension en classe de FLE .

²⁵Ibid., P.39

Chapitre III

Analyses et interprétations des résultats

Chapitre III : analyses et interprétations des résultats

Introduction

Le but de notre recherche préconise l'existence d'une étude sur le terrain, l'objectif de recherche est de montrer Le rôle du support audiovisuel dans l'enseignement/ apprentissage de la compréhension orale et leurs avantages. Donc dans cette perspective, nous allons essayer de faire une étude comparative pour montrer les réactions des apprenants quand ils sont face à un support audiovisuel. Après, nous allons observer et analyser deux séances de compréhension orale avec deux groupes différents, la première séance nous allons travailler avec l'audition et la deuxième avec l'audiovisuel (video). Tout sa pour arriver à répondre à nos objectifs de recherche.

Contexte de la recherche

2.1. Le lieu d'expérimentation

Notre expérimentation a été réalisée au sein du CEM ChahidChohra Amar à la wilaya d'el meghaier, ce dernier est loin du centre-ville environ à 2 km. Il se compose de (15 classes , 02 laboratoires , 02 ateliers , une grande bibliothèque , une salle des enseignants , une salle d'informatique , et un stade). Il contient aussi 3 bureaux l'un pour le directeur et les autres pour les surveillantet une salle pour le matériel du sport à côté de stade. J'ai choisi ce CEM parce que j'ai étudié ici avant et j'ai des belles souvenirs avec mes enseignants et grâce à eux je suis là. Nous avons choisi cet établissement comme lieu de notre enquête vue que nous avons discutée avec le directeur et l'enseignant de matière Mr. Diab Mabrouk sur l'utilisation de document audiovisuel comme support pédagogique au classe de FLE précisément dans la séance de compréhension orale.

1.2. Présentation d'échantillon

Notre échantillon dans ce travail c'est les apprenants de 4AM, leur âge variant entre 14 et 15 ans. Nous avons pris deux classes qui ont le même niveau pour le but de faire une étude comparative entre les deux groupes. Nous avons dans chaque groupe 20 apprenants (7 garçons et 13 filles).

1.3. Identification du corpus

Pour arriver à développer la compréhension orale chez les apprenants de 4AM et Avant d'utiliser les supports requis nous avons fait une recherche approfondie sur les difficultés des apprenants dans les séances de compréhension orale. Les supports utilisés :

1.3.1. Séance A : avec le groupe A nous avons utilisé seulement l'audition de la vidéo historique ce que nous avons apporté de YouTube, qui dure 2 minutes.

1.3.2. Séance B : avec le groupe B nous avons utilisé la vidéo historique..

1.4. Justification de choix

Nous avons choisis les apprenants de 4AM parce qu'ils sont face d'un examen final, l'examen du Brevet d'Enseignement Moyen (B.E.M), qui leur donne le droit pour aller au lycée. A cet égard la compréhension joue un rôle très important dans la réussite de ces apprenants.

1.5. L'objectif de l'utilisation des supports :

Nous avons choisi ses supports pédagogiques selon plusieurs critères, le choix de la vidéo, le niveau scolaires, le public cible et tout qui à une relation avec les unités didactiques programmées.

Nous pensons que le document audio-visuel est un support extrêmement intéressant puisqu'il favorise le plaisir d'écouter et de voir pour mieux comprendre la langue étrangère , les contenus développés par ces documents sont porteurs de sens et cohérents .Les apprenants veulent comprendre ,ils ont donc un objectif ,puisque se sont des supports reproduisant des situations réelles de compréhension.

2. La présentation des séances

2.1. L'utilisation de l'audition avec le groupe A (groupe témoin) : Déroulement de la séance A :

Dans cette séance du projet 1, séquence 2, Nous avons posé un ensemble des questions relatives à la révolution algérienne dont nous avons parlé de nombreuses dates importantes, quelques personnages célèbres et des événements connus dans l'histoire de cette noble révolution.

2.1.1. Avant l'écoute

- 1er novembre 1954 ?

- 5 juillet 1962 ?

-Citez des noms des héros de la révolution Algérienne ?

2.1.2. Questions de la première écoute

- Quel est le nom du personnage principal ?

- Quel est son père ?

- Choisis la bonne réponse : son pays subit :

a) une catastrophe naturelle.

b) un désastre économique.

c) la colonisation française.

- Lorsque les troupes française pénètrent dans la région du djurdjura, qui déclenche la révolté populaire ?

2.1.3. Questions de la deuxième écoute

- Comment sa détermination et son courage furent _ il récompensés ?

- la bonne réponse : l'héroïne prend le commandement car :

a) Elle est la plus forte

b) Elle est la plus courageuse

c) Son chef est mort.

- A quoi correspondent les dates suivantes : 1854 / 1857 / 1863 ?

2.1.4. Questions de la dernière écoute

J'écoute une dernière fois et je complete le paragraphe avec :
envahisseur/remplacer/ouerdja/lute/heroine/Lalla.

Fatma N'soumer est une algérienne née en 1830 à en kabyle. Dès son jeune âge, elle participe à la L' français. Son engagement lui vaut le titre de Elle fut désignée pour le commandant chérif Boubaghla décédé le 26 décembre 1854.

2.1.5. Phase de récapitulation

L'enseignant dans cette partie utilise juste le son et après chaque écoute les apprenants essayent de répondre à les questions posés. A la fin l'enseignant fait la correction oralement ensemble avec les apprenants.

Commentaire

Avec l'utilisation de l'audition dans cette séance les apprenants ne prennent pas beaucoup de temps pour répondre aux questions. Donc l'utilisation de ce support pédagogique à donné l'aide même a l'enseignant pour faire passer l'information aux apprenants à travers cette méthode.

Finalement, dans ce groupe la moitié des apprenants arrivent à donner des réponses correctes. D'après ça on dit que l'utilisation de ce support et l'objectifs de la séance est atteindre à partir l'intégration d'un document audio. Celui-ci pour le groupe (témoin).

2.2. L'utilisation de l'audiovisuel avec le groupe B (groupe expérimental) :

Déroulement de la séance B :

Dans cette séance on a travaillé avec le groupe expérimental par la même méthode qu'on a fait avec le groupe témoin juste là on a utilisé le document audiovisuel (vidéo).

2.2.1. Phase de récapitulation

Dans cette séance l'enseignant lancée la vidéo aux apprenants et laissez-les a se concentrer et d'après chaque visionnage les apprenant essayent de répondre à les questions. Finalement, faite la correction ensemble.

Commentaire

Avec l'utilisation de la vidéo dans cette séance les réactions des apprenants sont vraiment différent par rapport au premier groupe (groupe témoin). Les apprenants sont très concentrés et très intéressés par la vidéo qui a influencé leur attention, presque tous les apprenants interagissent et donne des réponses correctes à 98%. Alors on dit que l'utilisation de ce support est plus efficace.

Conclusion

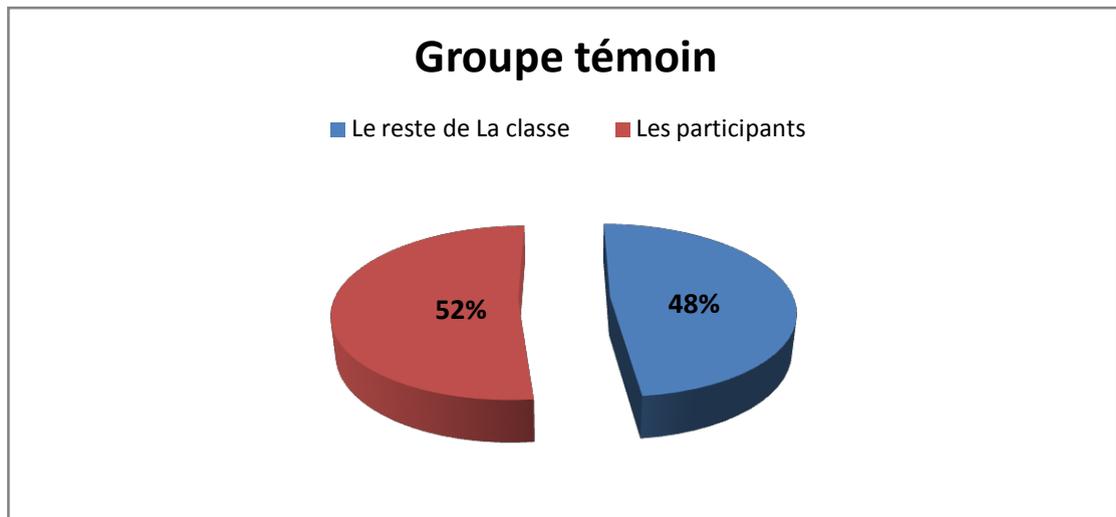
Pour permettre à l'apprenant d'apprendre et améliorer facilement ses compétences en compréhension orale, nous avons fait une étude comparative avec l'intégration d'un document audio-visuelle au cours de compréhension orale. Nous avons trouvé un excellent résultat les apprenant sont bien compris, avec le son et l'image, ils sont plus actifs, motivé et intéressé.

• L'analyse des résultats avec une grille d'évaluation :

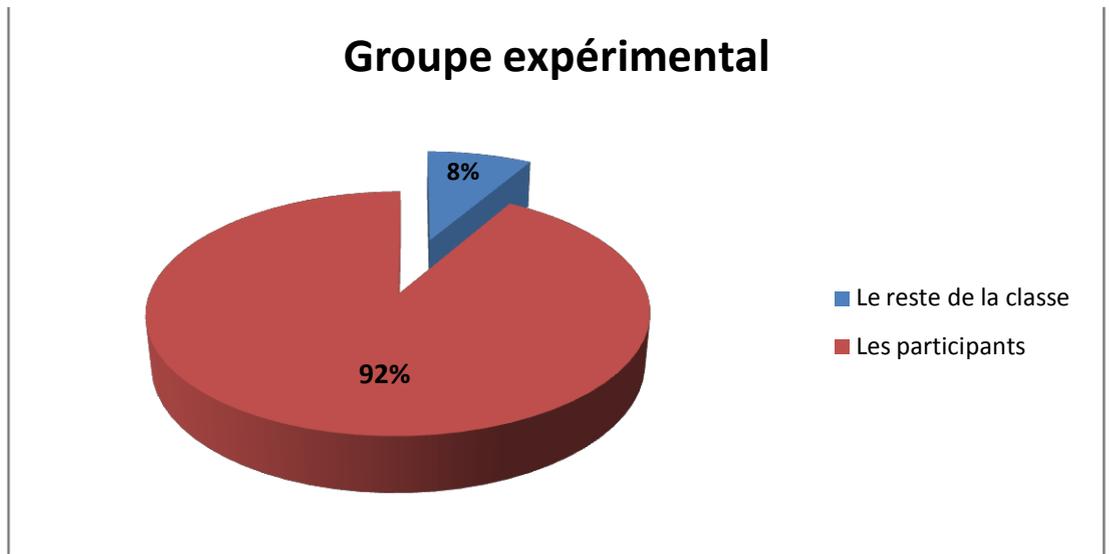
Les groupes (A/B)	Participation en classe	Motivation par la vidéo	Motivation par L'audio	Des Remarques
Groupe A (témoin)	Seulement la moitié des apprenants participent	/	Bien que l'audio joue un rôle très important dans la compréhension orale mais l'absence de l'image laisser une échappatoire aux apprenants pour qu'ils ne concentrent pas avec le son	- Il attire l'attention des apprenants qui ont un bon niveau seulement qui peuvent comprendre l'audio pour arrive à répondre aux questions et les autres ne sont pas du tout concentrés
Groupe B (expérimentale)	La majorité des apprenants participent	Le support vidéo a influencé et motivé les apprenants ; aussi attire leur attention durant tous la séance	/	<ul style="list-style-type: none"> - Durant la séance les apprenants sont bien concentré ; calme et attentif - Les apprenats de groupe B répondent rapide aux questions - Ne prend pas beaucoup de temps pour répondre

• L'étude comparative entre les deuxgroupes :

1. Groupetémoin :



2. Groupe expérimental :



Conclusion générale

Conclusion générale

A travers ce travail de recherche, nous avons tenté de monter l'impact d'intégration du support audiovisuel dans l'amélioration de la compréhension orale chez les apprenants de 4e année moyenne. Dans les deux premiers chapitres nous avons tenté d'expliquer la relation entre l'enseignement / apprentissage de la compréhension orale du FLE avec le support audiovisuel et le rôle de ce support dans l'amélioration du niveau des apprenants concernant la compréhension et la mémorisation. Il attire l'attention des apprenants par les images et le son.

Le troisième chapitre est très important parce qu'il contient la partie pratique; nous avons essayé d'effectuer toutes ses étapes sur terrain pour arriver à l'objectif de notre travail de recherche qui est de tester la véracité des supports, et ses impacts sur la compréhension orale et les compétences langagières chez les apprenants. Les résultats obtenus confirment notre hypothèse:

Ce problème pourrait être résolu en employant des supports audiovisuels pertinents et pédagogiques. Finalement, le domaine de l'oral est très large qui donne à d'autres chercheurs de faire de plus amples recherches sur ce domaine pour le améliorer. Nous sommes arrivés à des bons résultats avec les apprenants de 4^{ème} année moyenne par l'utilisation de ces supports et nous avons réussi à atteindre notre objectif de recherche.

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages

- BOUGGERRA. T, Didactique de français langue étrangère dans le secondaire Algérie, Ed. Office des publications universitaires centrales, Alger.
- Cuq, J-P., et Gruca, I. (2008). ; de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.
- CUQ.J.P, GRICAL, cours de didactique de français langue seconde, Pug.2004.
- LANCIEN, Thierry, le document vidéo, clé international, Collection Technique en classe, Paris, 1986.
- CUQ. J-P, GRUCA. I, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Ed. PUG, Presse Universitaires de Grenoble, 2005.
- MIALARET. G, Psychopédagogie des moyens audio-visuels dans l'enseignement du 1er degré, Unesco, Paris, 1996.

Dictionnaires

- Dictionnaire Larousse Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris.1995.
- CUQ.J-P, Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde. Ed. Clé international, Paris, 2003.
- Le petit Robert de la langue, dictionnaire le Robert, Paris, 2006.
- Robert, Jean-Pierre. Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Ophrys.2008.
- CUQ, Jean Pierre, dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris : CLE international, 2003.

Articles

- HALTE J.-F., RISPAIL M. « L'oral dans la classe. Compétences, enseignement, activités ». Éd. L'Harmattan, 2005.

BIBLIOGRAPHIE

- Françoise, M. (2014). « L'exploitation d'un document vidéo. Outils pour la classe. » Institut français de Suède.

Mémoire

- Omer Idriss Abdalmutalib, MATHANY.(2017). «L'utilisation de l'image animée dans l'enseignement du FLE ». (Université soudanaise des sciences et de la technologie. Soudan).
- CHLAOUA Hanane (2017 /2018) la vidéo en compréhension orale: apport et exploitation chez les apprenants de la 3^{ème} année du cycle moyen, Université Ahmed DRAÏA – Adrar.
- Ibtiham SEID, 2015/2016, la vidéo authentique au service de la compréhension orale: Cas des apprenants de 3^{ème} année moyenne, mémoire de maîtrise, université de Mohamed Khider Biskra.
- AOUINA, Mounira, L'enseignement/Apprentissage de la compréhension orale par le biais d'un document sonore, mémoire de magistère, Université de Batna, 2007-2008.

Résumé

Notre travail de recherche fait partie de la domaine de didactique de FLE, l'activité de compréhension orale occupe une place très important dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères,

Notre objectif de recherche est de connaitre l'impact d'intégration d'un support audiovisuel sur l'amélioration de la compétence de compréhension orale, spécifiquement avec les apprenants de quatrième année moyen.

Les mots clé: compréhension orale, audiovisuel, intégration, impact, amélioration.

Abstract

Our research is part of field of FLE, oral comprehension occupies an important place in the teaching/learning of foreign languages,

Our research objective is to know the impact of integrating an audiovisual support on improving oral comprehension proficiency with fourth year middle school students.

Key words: Oral comprehension, audiovisual, integration, impact, Improvement.

الملخص

بحثنا هذا جزء من مجال التعليمية، يحتل نشاط الفهم الشفوي مكانا مهما جدا في مجال تدريس التعليمية حيث تطرقنا فيه الى تعليمية اللغة الفرنسية على انها لغة اجنبية. الهدف الأساسي من البحث هو معرفة فهم تأثير دمج أدوات دعم سمعية بصرية في تحسين مهارات الفهم الشفهي لدى تلاميذ السنة الرابعة. الكلمات المفتاحية: شفهي، سمعي بصري، دمج، تحسين.



UNIVERSITÉ MOHAMED KHIDER DE BISKRA
FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ÉTRANGÈRES
FILIERE DE FRANÇAIS

Bureau des études Master

Déclaration sur l'honneur relatif à l'engagement aux règles
d'intégrité scientifique en vue d'élaboration d'une recherche

Je soussigné(e),

M, Mme : Rhmita Ouassouma

Qualité : étudiant(e), enseignants(e), chercheur(e) : étudiant

Portant carte d'identité n° : Délivrée le :

Inscrit à la faculté des lettres et des langues Département : des lettres et des langues étrangères

Chargé(e) d'élaborer des travaux de recherche (mémoire, mémoire de Master, mémoire de Magister, thèse de doctorat) dont le titre est :

Le Rôle du supports audiovisuel dans l'enseignement de la compréhension orale en classe de FLE cas des apprenants de 4ème année moyenne

Je déclare en mon honneur de m'engager à respecter les critères scientifiques et méthodologiques, ainsi que les critères de l'éthique et de l'intégrité académique requise dans l'élaboration de la recherche sus citée.

Biskra le : 15/07/2021